

# GRUPO DE TRABAJO SOBRE CLASIFICACIONES INTERNACIONALES (GTCI)

*Séptima reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, Santiago de Chile, del 5 al 7 de noviembre de 2013.*



INSTITUTO NACIONAL  
DE ESTADÍSTICA Y GEOGRAFÍA

# OBJETIVO GENERAL

Apoyar a los países de la región en la adopción y/o adaptación de los clasificadores internacionales más actuales, a fin de contribuir al desarrollo de estadísticas oficiales internacionalmente comparables, en los distintos programas estadísticos.



# OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Identificar y promover actividades de cooperación regional y subregional para fortalecer las capacidades de los países miembros en los procesos de adopción o adaptación de los clasificadores internacionales.
2. Intercambiar y documentar experiencias, conocimientos y buenas prácticas referidas a la implementación de clasificaciones internacionales.
3. Informar de manera permanente sobre los avances en materia de clasificadores internacionales, fundamentalmente frente a la realización de censos económicos y de población y de las operaciones de cambio de año base de las cuentas nacionales que se están ejecutando en los países, así como también para una gestión adecuada de los directorios de empresas y establecimientos.



# OBJETIVOS ESPECÍFICOS

4. Promover la creación de plataformas interinstitucionales de colaboración, coordinación e integración de iniciativas regionales en materia de clasificaciones internacionales a nivel de bloques de países.
5. Priorizar la traducción al español de los textos de las clasificaciones internacionales permitiendo de esa manera su oportuna adopción en los países de la región.
6. Gestionar los medios necesarios para realizar reuniones de este Grupo de Trabajo a efecto de promover el uso y la difusión de los clasificadores económicos y sociales.
7. Promover la conformación de una red de expertos en clasificaciones internacionales que permita a los países contar con instrumentos de comunicación y actualización en materia de clasificaciones y nomenclaturas.





# INTEGRACIÓN DEL GTCI

**Comité Directivo del GTCI, constituido por los siguientes países e instituciones:**

- Chile (INE)
- Comunidad Andina de Naciones (CAN)
- Costa Rica (INEC)
- México (INEGI)
- División de Estadística de Naciones Unidas (DENU)
- DEPE-CEPAL (Secretaría Técnica del GTCI)



# AVANCES EN EL PROGRAMA DE TRABAJO 2012-2013

Actividades	Resultados
<p>Invitar a las oficinas de estadística de cada país de la región y de otras organizaciones que tengan bajo su responsabilidad el desarrollo, mantenimiento, adopción o adaptación de las distintas clasificaciones para establecer cooperación horizontal.</p>	<p>* 18 ONE son integrantes del GTCI. Se cuenta con el apoyo técnico de la OIT y de la DENU.</p>
<p>Consultar a los organismos internacionales que puedan brindar cooperación técnica para la adopción o adaptación de las clasificaciones internacionales.</p>	<p>* La OIT, responsable de la CIUO, es miembro del GTCI. * La ONU, responsable de la CIU y de la CPC, es miembro del GTCI. * La FAO puede apoyar al GTCI en su área de experiencia aunque aún no forma parte del GTCI.</p>
<p>Establecer un orden de prioridad de los países que requieran apoyo para la adopción o adaptación de las clasificaciones.</p>	<p>Se identificó que: * Honduras necesitaba apoyo para la implementación de la CIU y de la CPC. * Perú necesitaba apoyo para la implementación de la CIUO. * Uruguay necesitaba apoyo para la implementación de la CPC. Colombia apoyó a Uruguay en la implementación de la Clasificación Central de Productos CPC Ver. 2. <b>Por cuestiones presupuestales o de procedimiento sólo se realizó la colaboración horizontal de Colombia a Uruguay.</b></p>



# AVANCES EN EL PROGRAMA DE TRABAJO 2012-2013

Actividades	Resultados
Elaborar documentos de buenas prácticas y lineamientos para la adopción, adaptación y actualización de clasificaciones dentro de los Sistemas Estadísticos Nacionales de los países de la región, tomando como referencia las recomendaciones internacionales en la materia.	* Traducción al español del borrador de la Guía de implementación para la Clasificación Industrial Internacional Uniforme Rev.4 (CIIU Rev. 4).
Primera reunión presencial del GTCI. Santiago de Chile, del 10 al 12 septiembre de 2012.	• Identificación de las fortalezas y necesidades del GTCI, así como determinación de posibles soluciones y formación de Subcomités, como se explicó en el Informe en su versión en español y en inglés de la Primera Reunión de los miembros del GTCI.
Segunda reunión presencial del GTCI. Aguascalientes, Ags., México, del 17 al 20 de junio de 2013.	• Planteamiento de asuntos y preguntas sobre los clasificadores CIIU, CPC y CIUO; revisión de los avances de las ONE en la adopción o adaptación de los clasificadores, y de las tareas asignadas a los subcomités del GTCI; acuerdos para identificar a las ONE que requieren apoyo en la adopción o adaptación de los clasificadores, como se explica en el Informe en su versión en español de la Segunda Reunión.



# AVANCES EN EL PROGRAMA DE TRABAJO 2012-2013

Actividades	Resultados
Primera reunión presencial del Comité Directivo del GTCI. 13 y 14 de septiembre de 2012 en Santiago de Chile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acuerdos sobre el alcance y funcionamiento del GTCI y su Comité Directivo, y distribución de tareas específicas, como se explica en el Informe en su versión en español y en inglés de la Primera Reunión del Comité Directivo del GTCI.</li> </ul> <p>Informe "Cuadro de acuerdos y tareas en preparación para la segunda reunión del GTCI".</p>
Segunda reunión presencial del Comité Directivo del GTCI. Aguascalientes, Ags., México, el 21 de junio de 2013.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acuerdos para determinar la mecánica para hacer llegar las respuestas sobre las preguntas específicas de la CIU y la CPC; revisión del Plan de trabajo 2014-2015, así como de aspectos de financiamiento y reuniones, como se explica en el Informe en su versión en español de la Segunda Reunión del Comité Directivo del GTCI.</li> </ul>
Alimentación acuerdos y conclusiones del foro electrónico para conocimiento de los integrantes del GTCI.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Informes de la Primera y Segunda Reunión de los miembros del GTCI y del Comité Directivo del GTCI.</li> <li>* Informe "Cuadro de acuerdos y tareas en preparación para la segunda reunión del GTCI".</li> </ul>
Fortalecer el uso e implementación de los clasificadores internacionales en los Sistemas Estadísticos Nacionales de la región, con miras al mejoramiento de la comparabilidad de la información generada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Se encuentran en proceso de implantación de la CIU Rev. 4 y la CPC Ver. 2.1.</li> </ul>



# AVANCES EN EL PROGRAMA DE TRABAJO 2012-2013

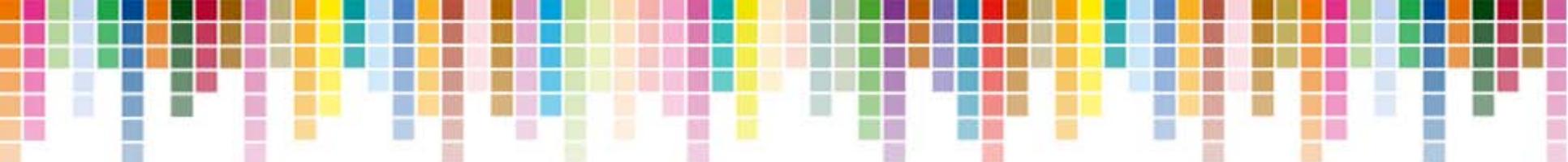
Actividades	Resultados
<p>Revisar periódicamente el sitio de la ONU y los de los demás custodios de las clasificaciones internacionales para monitorear los documentos, recomendaciones y avisos en materia de clasificaciones internacionales y hacerlos del conocimiento de los integrantes del GTCI a través del foro electrónico.</p>	<p>* Identificación de los siguientes documentos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- CPC 2.1 en Inglés</li> <li>- Guía de implementación de la CIU 4 en inglés</li> <li>- CIUO en español</li> <li>- Informes del Grupo de Expertos en Clasificaciones Estadísticas Internacionales.</li> </ul>
<p>Intercambiar el plan general de implantación de los clasificadores en los diferentes programas estadísticos de cada país a fin de alertar sobre el detalle de las actualizaciones.</p>	<p>* Conocer el plan de implantación de los clasificadores CIU, CPC, CIUO y SA en los programas estadísticos de las ONE, lo que ayudó a identificar la problemática común para la adaptación de la clasificación nacional y compartir soluciones específicas para la implementación de esos clasificadores.</p>
<p>Establecer mecanismos de comunicación con las siguientes organizaciones internacionales custodias de clasificaciones internacionales: ONU, OIT, OMS y demás.</p>	<p>* Se tiene contacto con el custodio de la CIUO y con la FAO. La DENU y la OIT son miembros del GTCI.</p>
<p>Ponerse en contacto con las organizaciones internacionales custodias de las clasificaciones que hayan generado documentos para la adopción, adaptación o actualización de las clasificaciones e investigar si ya tienen la versión en español y en caso de que no sea así ofrecer apoyo para su traducción.</p>	<p>* Se estableció contacto con la OIT.</p>



# AVANCES EN EL PROGRAMA DE TRABAJO 2012-2013

Actividades	Resultados
<p>Coordinar la realización de traducciones al español, con carácter preliminar, de los documentos publicados que los integrantes del GTCI consideren de interés.</p>	<p>* Traducción de las notas explicativas de la CPC Ver. 2.</p>
<p>Coordinar la revisión de traducciones de clasificaciones internacionales o documentos de interés efectuadas con anterioridad.</p>	<p>* Revisión de la traducción al español de la CIUO-08.</p>
<p>Gestionar financiamiento ante organizaciones internacionales que estén dispuestas a apoyar las actividades del programa de trabajo del GTCI, como BID, BM, y la ONU.</p>	<p>* Cartas de apoyo de las ONE miembros del GTCI que apoyaron el CLASIC "Clúster Latino Americano para la promoción de Sistemas uniformes de Información y Clasificación".</p>
<p>Vincular el trabajo del GTCI con el del Grupo de Expertos en Clasificaciones Estadísticas Internacionales de la ONU (GE).</p>	<p>* Presentación del documento "Grupo de Trabajo sobre Clasificaciones Estadísticas Internacionales de la Conferencia Estadística de las Américas" en la Reunión del GE celebrada en mayo de 2013 en Nueva York, Estados Unidos de América.                      * Traducción al español del informe de la "Reunión del Grupo de Expertos en Clasificaciones Estadísticas Internacionales 13-15 de mayo de 2013, Nueva York", el cual se colocó en la página de Internet de la ONU y en el Foro del GTCI.</p>
<p>Recopilar y plantear ante el GE las inquietudes y propuestas en cuanto a clasificaciones de los países de Latinoamérica y el Caribe.</p>	<p>* Presentación sobre el GTCI al Grupo de Expertos (GE) en la misma reunión.</p>





MUCHAS GRACIAS

## Conociendo México

01 800 111 46 34

[www.inegi.org.mx](http://www.inegi.org.mx)

[atencion.usuarios@inegi.org.mx](mailto:atencion.usuarios@inegi.org.mx)



@inegi\_informa



INEGI Informa



**INSTITUTO NACIONAL  
DE ESTADÍSTICA Y GEOGRAFÍA**

